

KESKI-KARJALAN VIIKKO-OHJELMA KESÄ 2020

WEEKLY PROGRAM IN CENTRAL KARELIA, SUMMER 2020

Voimassa
Valid
1.6.–30.8.

Maanantai Monday



9.00 Jigikalastus

Kirjolojen ja kuhan jigikalastusta Jänisjoella. Sisältää viehekalastus-luvan ja eväät. Mukaan: kalastus-tarvikkeet, kalastonhoitomaksu. Min 3 aik. Kesto 3–4 h. Hinta 70€/hlö, alle 10 v maksutta. Varaukset keskiviikkoon klo 18 mennessä.

9AM Jig-fishing

Jig fishing for rainbow trout and zander on the river Jänisjoki. Incl. fishing permit, snacks. You need: fishing equipments, paid fisheries management fee. Min. 3 paid customers. Duration 3–4 h. Price 70€/pers., under 10 yrs free of charge. Bookings by Wednesday 6pm.

Osoite/address:

Talluskentie 1, Tohmajärvi
Varaukset/bookings:
+358 50 550 8116
varepilikki@varepilikki.fi
www.varepilikki.fi

13.00 Mehiläissafari

Tutustu luomumehiläistarhaukseen. Sisältää suojavarusteet, eväät ja hunajapurkin. Kesto 2,5 h. Min 2 hlöä. Hinta 60€/aik, 40€/4–16v. Varaukset perjantaihin klo 18 mennessä.

1PM Honey bee safari

Learn about organic beekeeping and take a look into a beehive. Incl. protective gear, snacks, a jar of honey. Duration 2,5 h. Min. 2 pers. Price 60€/pers., 40€/4–16 yrs. Bookings by Friday 6pm.

Alkaen/starts: 15.6.

Osoite/address:
Mölsänniementie 100, Oravaisalo
Varaukset/bookings:
+358 40 964 6874
jaana.nikkila@luomumansikka.fi
www.luomumansikka.fi

16.00 Turvesauna

Turve antaa saunan löylyssä potkua elimistölle ja iloa päivään. Sisältää turpeen ja yrttitteen. Min 2 hlöä. Kesto 1,5 h. Hinta 35€/hlö. Varaukset maanantaihin klo 12 mennessä.

4PM Peat sauna

Cherish your body and mind with a traditional peat treatment in a Finnish sauna. Incl. peat, herbal tea. Duration 1,5 h. Price 35€/pers. Min. 2 pers. Bookings by Monday 12pm.

Osoite/address:

Koivuniementie 20, Rääkkylä
Varaukset/bookings:
+358 40 960 0629
ward.riitta@gmail.com
www.koivuniemeen.fi

17.00 1-2-3 Melomaan!

Opi järvelonnan perustekniikoita. Sisältää eväät. Min 2 hlöä. Kesto 3 h. Hinta 69€/hlö. Varaukset sunnuntaihin klo 18 mennessä.

5PM 1-2-3 for kayaking!

3-hour kayaking tour introduces the basics of kayaking techniques. Incl. snacks. Min. 2 pers. Price 69€/pers. Bookings by Sunday 6pm.

Osoite/address:

Kerelintie 4, Kesälahti
Varaukset/bookings:
+358 40 041 8933
welcome@lakelandkarelia.fi
www.lakelandkarelia.fi

19.30 Rantakalailta

Muikku- ja lohikeittoa Puruveden rannalla & DJ-/karaokeetanssit. Kesto 3–4 h. Hinta 13,50€/aik, 6,75€/4–12v. Ryhmiltä (8+) varaukset viimeistään perjantaina.

7:30PM Finnish fish soup evening

Traditional vendace and salmon soups on the shore of Lake Puruvesi & karaoke singing/DJ. Duration 3–4 h. Price 13,50€/pers., 6,75€/4–12 yrs. Bookings from the groups (8+) required 3 days beforehand, otherwise no advance booking.

Alkaen/starts: 22.6.

Osoite/address:
Ruokkeentie 58, Kesälahti
Varaukset/bookings:
+358 1337 1312
info@ruokkeenlomakyla.fi
www.ruokkeenlomakyla.fi

Tiistai Tuesday

9.00 Tutuiksi turvatus-ten -tunnit aikuisille

Tutustu hevosen hoitamiseen ja varustamiseen. Pääset myös ratsastamaan. Soveltuu erityisesti aikuisille, joilla ei ole kokemusta hevosta. Kesto 1,5 h. Min 2 hlöä. Hinta 35€/hlö. Varaukset sunnuntaihin klo 18 mennessä.

9AM Say "hello" to a horse – Adults lesson

Before the riding, a guide will teach you to treat and equip a horse. Suitable for adults with little or no experience with horses. Duration 1,5 h. Min. 2 pers. Price 35€/pers. Bookings by Sunday 6pm.

Alkaen/starts: 16.6.

Osoite/address:
Tiensivuntie 4, Puhos
Varaukset/bookings:
+358 50 411 9466
hepovaara@gmail.com
www.hepovaara.com



11.00 Vierailu luomumarjatilalla

Tutustu luomutilan arkeen ja maistele kauden marjasatoa. Kesto 1,5 h. Min 2 hlöä. Hinta 25€/hlö, 20€/4–16 v. Sisältää mehutarjoilun ja 1 l marjoja mukaan. Varaukset sunnuntaihin klo 16 mennessä.

11AM Visit to organic berry farm

Welcome to learn about organic berry farming while picking up and tasting the fresh harvest. Duration 1,5 h. Min. 2 pers. Price 25€/pers., 20€/4–16 yrs. Incl. juice serving, 1 liter of berries. Bookings by Friday 6pm.

Alkaen/starts: 16.6.

Osoite/address:
Mölsänniementie 100, Oravaisalo
Varaukset/bookings:
jaana.nikkila@luomumansikka.fi
www.luomumansikka.fi



14.00 Hoitoratsastus-tunnit lapsille

Opetellaan heppailun perusteet turvallisesti. Hoitamis-/varustamisharjoittelua sekä ratsastusta, ajoa tai taluttamista. Aikaisempaa kokemusta hevosta ei tarvita. Kesto 1 h. Min 2 hlöä. Hinta 25€/hlö. Varaukset sunnuntaihin klo 18 mennessä.

2PM Children's riding lesson

Learn the very basics of horseback riding in a horse-friendly and safe way. Suitable for children with little or no experience with horses. Duration 1 h. Min. 2 pers. Price 25€/pers. Bookings by Sunday 6pm.

Alkaen/starts: 16.6.

Osoite/address:
Tiensivuntie 4, Puhos
Varaukset/bookings:
+358 50 411 9466
hepovaara@gmail.com
www.hepovaara.com



Keskiviikko Wednesday

9.00 Kokeneiden maastoretket ratsain

Ratsastetaan vaihtelevissa maastoissa poluilla ja metsän siimeksessä. Kesto 2,5 h. Min 2 hlöä. Hinta 49€/hlö. Varaukset maanantaihin klo 18 mennessä.

9AM Horseback trail riding – Advanced riders

Riding tour takes you through the sandy roads and green forests. Duration 2,5 h. Min. 2 pers. Price 49€/pers. Book by Monday 6pm.

Alkaen/starts: 17.6.

Osoite/address:
Tiensivuntie 4, Puhos
Varaukset/bookings:
+358 50 411 9466
hepovaara@gmail.com
www.hepovaara.com

15.00 Kierros Kiteen Erä- ja riistapolulla

Koe metsän salat eräoppaan johdolla. Toimintatehtäviä ja lettukahvit. Kesto 3 h. Min 4 hlöä. Hinta 40€/aik, 20€/7–15v. Varaukset maanantaihin klo 18 mennessä.

3PM Guided tour for Kitee wilderness trail

Tour to the game trail introduces the local hunting and trapping culture. Duration 3 h. Min. 4 pers. Price 40€/pers., 20€/7–15 yrs. Incl. nature-related tasks, snacks. Bookings by Monday 6pm.

Osoite/address:

Anttilantie 6, Tolosenmäki
Seuraa Erä- ja riistapolku -viittoja
Follow "Erä- ja riistapolku" -signs
Varaukset/bookings:
+358 40 912 6999
welcome@lakelandkarelia.fi
www.lakelandkarelia.fi

17.00 Jouhkolon tapa sauna

Rentoudu savusaunassa ja pulahda välillä uimaan! Kesto n. 2,5 h. Hinta 25€/hlö. Varaukset tiistaihin klo 20 mennessä.

5PM A Local way to sauna bathing

Relax in a traditional Finnish smoke sauna and swim in a lake. Duration 2,5 h. Price 25€/pers. Bookings by Tuesday 8pm.

Osoite/address:

Jouhkolantie 21, Tohmajärvi
Varaukset/bookings:
+358 40 027 8810
lumo@jouhkolanhovi.com
www.jouhkolanolumo.com

17.00 Lentopalloa Pyhäjärven rannalla

Lentopalloa ja saunomista paikallisten kanssa Kesälahden Sarvisalossa. Sekajoukkuet. Kesto 2–3 h. Min 2 hlöä. Hinta 30€/hlö. Sisältää saunan ja iltapalan. Varaukset tiistaihin klo 12 mennessä.

5PM Volleyball by the lake Pyhäjärvi

Play volleyball with locals. Duration 2–3 h. Min. 2 pers. Price 30€/pers. Incl. sauna & evening snack. Bookings by Tuesday 12am.

Osoite/address:

Nousialantie 5, Kesälahti
Varaukset/bookings:
+358 40 041 8933
welcome@lakelandkarelia.fi
www.lakelandkarelia.fi

17.00 Loimulohi-ilta

Loimutamme lohita Puruveden rannalla. Ensimmäinen kattaus valmiina klo 18.00. Kesto 2,5–3 h. Min 6 hlöä. Hinta: n. 25€/hlö (ki-lohinta). Varaukset keskiviikkoon klo 12 mennessä.

5PM Traditional blazed salmon evening

Learn how the Finnish blazed salmon is prepared by an open fire. The first serving starts at 6pm. Duration: 2,5–3 h. Price: approx. 25€/pers. (price per kilogram). Min. 6 pers. Bookings by Wednesday 12pm.

Osoite/address:

Ruokkeentie 58, Kesälahti
Varaukset/bookings:
+358 1337 1312
info@ruokkeenlomakyla.fi
www.ruokkeenlomakyla.fi

Torstai Thursday

10.00 Taidetta, puutarhaa ja herkkuruokaa

Tutustu Galleria Tienkorvaan, puutarhaan ja nauti Majjan Juhla- ja pitopalvelun lähiruokaluonaa. Kesto 4,5 h. Min 10 hlöä. Hinta 40€/hlö, 20€/6–12v, alle 5v maksutta. Varaukset tiistaihin klo 17 mennessä.

10AM Art, garden and Karelian food

Guided tour to the Gallery Tienkorva's art exhibition and summer garden including buffet lunch from local ingredients. Duration 4,5 h. Min. 10 pers. Price 40€/pers., 20€/6–12 yrs., under 5 yrs free of charge. Bookings by Tuesday 5pm.

Näyttely/exhibition:

Pellikkalantie 2, Kitee
Lounas/lunch:
Kiitsontie 4, Kitee
Varaukset/bookings:
+358 50 349 3550
merja.kupiainen@gmail.com
www.facebook.com/
galleriatienkorva

13.00 Lasten Puuhapaja

Museon lastenaitassa askarrellaan ja leikitään vanhanajan malliin. Kesto 1,5 h. Vapaa pääsy. Ei ennakkoilmoittautumista.

1PM Children's day of play

Playing, crafting and having fun in the good old-fashioned way. Welcome to the museum's children's Barnhouse! Duration 1,5 h. Free of charge. No reservation needed.

Saatavilla/available: 11.6.–16.8.

Osoite/address:
Kirkkotie 14, Tohmajärvi
Lisätietoa/more information:
+358 50 363 6154
info@tohmajarviseura.fi
www.tohmajarviseura.fi

15.00 Tarinoita leikkimuseokierroksella

Leikkimuseo Kotista on täynnä vanhoja leluja, leikkejä ja tarinoita. Tee aikamatka lapsuuteen! Tarjoilua lähiluonnon herkuista. Kesto 1–2 h. Min 2 hlöä. Hinta 10€/hlö, 5€/3–11 v. Varaukset keskiviikkoon klo 18 mennessä.

3PM Guided tour in playmuseum Kotista

Guided tour in the play museum is a time travel to childhood, feel free to play! Homemade snacks from the local forest delicacies. Min. 2 pers. Duration 1–2 h. Price 10€/pers., 5€/3–11 yrs. Bookings by Wednesday 6pm.

Osoite/address:

Pötsönlahdentie 127, Rääkkylä
Varaukset/bookings:
+358 50 357 3344
kainuahkera@hotmail.com
www.leikkimuseokotista.fi

15.00 Erämelontaa Kiteellä

Kajakiretki Orivedellä ja eväät elävän tulen äärellä. Min 2 hlöä. Kesto 3 h. Hinta 69€/hlö. Varaukset tiistaihin klo 18 mennessä.

3PM Kayaking in Kitee wilderness

3-hour kayaking tour in the wilderness. Incl. snacks. Min. 2 pers. Price 69€/pers. Bookings by Tuesday 6pm.

Osoite/address:

Anttilantie 6, Tolosenmäki
Seuraa Erä- ja riistapolku -viittoja
Follow "Erä- ja riistapolku" -signs
Varaukset/bookings:
+358 40 041 8933
welcome@lakelandkarelia.fi
www.lakelandkarelia.fi

19.00 Rosvopaisti-ilta

Nautitaan maakuopassa kypsennettyä rosvoaistia lisukkeineen. Kesto 1,5 h. Min 10 hlöä. Hinta 30€/hlö. Varaukset edellisen viikon tiistaihin klo 12 mennessä.

7PM Traditional ground fire pit evening

Enjoy lamb and pork cooked in the ground fire pit. Duration 1,5 h. Min. 10 pers. Price 30€/pers. Bookings by 9 days beforehand.

Osoite/address:

Ruokkeentie 58, Kesälahti
Varaukset/bookings:
+358 1337 1312
info@ruokkeenlomakyla.fi
www.ruokkeenlomakyla.fi

Perjantai Friday

11.00 Metsävaellus

Koe metsävaellus Karjalaa erämailla. Nauti eväät elävän tulen äärellä paikallisia tarinoita kuunnellen. Min 4 hlöä. Kesto 3 h. Hinta 30€/aik, 15€/7–15 v. Varaukset torstaihin klo 18 mennessä.

11AM Forest hike

Relaxing hike through the verdant forest. Incl. stories about local lifestyle and nature, snacks. Min. 4 pers. Duration 3 h. Price 30€/pers., 15€/7–15 yrs. Bookings by Thursday 6pm.

Osoite/address:

Nousialantie 5, Kesälahti
Varaukset/bookings:
+358 40 041 8933
welcome@lakelandkarelia.fi
www.lakelandkarelia.fi



15.00 Erämelontaa Orivedellä

Eräoppaan johtama kajakiretki ja eväät elävän tulen äärellä. Min 2 hlöä. Kesto 3 h. Hinta 69€/hlö. Varaukset keskiviikkoon klo 18 mennessä.

3PM Kayaking on lake Orivesi

Guided 3-hour kayaking tour. Incl. snacks. Min. 2 pers. Price 69€/pers. Bookings by Wednesday 6pm.

Osoite/address:

Suoparsaarentie 6A, Tolosenmäki
Varaukset/bookings:
+358 40 041 8933
welcome@lakelandkarelia.fi
www.lakelandkarelia.fi

19.00 Karaokepirskheet

Karaokeisäntä/emäntä laulattaa klo 20–01 yli 80 000 kappaleen SINGA-kirjastosta. Min 2 hlöä. Hinta 25€/aik, 15€/lapsi. Sis. happy hour -juoman / virvoitusjuoman, napostelulautasen, jälkiruuan. Varaukset torstaihin klo 20 mennessä.

7PM Karaoke night at Paksuniemi harbor

Welcome to sing and eat in the Rääkkylä's summer evening! Hosted karaoke from 8pm onwards, happy hour 7pm–9pm. Min. 2 pers. Price 25€/pers, 15€/child. Incl. happy hour drink / soft drink, snack plate, dessert. Bookings by Thursday 8pm.

Osoite/address:

Paksuniementie 241, Rääkkylä
Varaukset/bookings:
+358 40 683 8748
paksuniemensatama@gmail.com
www.paksuniemi.com

Lauantai Saturday

10.30 Maalaisidylli Riitan kotona

Päivä koostuu raittoisista ruoka-hetkestä, metsäkävelystä, pihapeleistä ja saunomisesta. Kesto 7,5 h. Min 4 hlöä. Hinta 96€/aik, 60€/5–13v. Varaukset keskiviikkoon klo 20 mennessä.

10:30AM Karelian life-style – A day with Riitta

Eating, walking in the forest, bathing in a wooden sauna, playing parlor games – spend your day like Karelians. Min. 4 pers. Duration 7,5 h. Price 96€/pers., 60€/5–13 yrs. Bookings by Wednesday 8pm.

Osoite/address:

Jouhkolantie 219, Tohmajärvi
Varaukset/bookings:
+358 44 744 4070
info@riittaakononen.com
www.riittaakononen.com
tai www.karelia.life

17.00 Soppa ja sauna

Tarjolla emännän valmistamaa keittoa, leipää ja karjalanniirakkaa. Saunotaan puusaunassa ja uidaan Tohmajärvessä. Kesto n. 2,5 h. Min 4 hlöä. Hinta 35€/aik, 25€/5–13v. Varaukset keskiviikkoon klo 20 mennessä.

5PM Soup and sauna

Enjoy the homemade soup, bread and Karelian pie. Relax in a wooden sauna and swim in Lake Tohmajärvi. Duration 2,5 h. Min. 4 pers. Price 35€/pers., 25€/5–13 yrs. Bookings by Wednesday 8pm.

Alkaen/starts: 27.6.

Osoite/address:
Jouhkolantie 219, Tohmajärvi
Varaukset/bookings:
+358 44 744 4070
info@riittaakononen.com
www.riittaakononen.com
tai www.karelia.life

18.00 Riippumaton matkailija

Unohtumaton yö riippumatossa järven äärellä. Kesto 18 h. Min 1 hlö. Hinta 90€/hlö. Sisältää opastuksen, riippumaton, aamiaispaketin ja välineet eräruokailuun. Makuupussi lisämaksusta. Varaukset torstaihin klo 18 mennessä.

6PM Just hanging out, a night in the forest

Spend an unforgettable night in the wilderness by sleeping in a hammock. Duration 18 h. Price 90€/pers. Incl. guidance and instructions, hammock, breakfast, equipment for cooking. Sleeping bag for a surcharge. Bookings by Thursday 6pm.

Saatavilla/available: 13.6., 27.6., 11.7., 25.7., 8.8., 22.8., 29.8.

Osoite/address:
Häikänniementie 45, Varpasalo
Varaukset/bookings:
+358 44 271 6095
info@kareliacottages.fi
www.kareliacottages.fi

12.00 Lounas Riitan kanssa

Riitta kokkaa paikallista raaka-aineista pohjoiskarjalaista ruokaa. Kesto n. 2 h. Min 5 hlöä. Hinta 25€/aik, 15€/5–13v. Varaukset perjantaihin klo 20 mennessä.

12PM Lunch with Riitta – Live Like a Local

Riitta cooks traditional North Karelian dishes from the local ingredients. Min. 5 pers. Duration 2 h. Price 25€/pers., 15€/5–13 yrs. Bookings by Friday 8pm.

Osoite/address:

Jouhkolantie 219, Tohmajärvi
Varaukset/bookings:
+358 44 744 4070
info@riittaakononen.com
www.riittaakononen.com
tai www.karelia.life

12.30 Nykytaidetta Nymanilla – Mustan kissan museopamaus

Kierros museoalueelle, jossa 12 eri nykytaiteilijan teoksia. Kesto 1 h. Hinta 5€/hlö, alle 15 v maksutta. Varaukset 16.8.–30.8. (min 4 hlö) perjantaihin klo 12 mennessä, muulloin ei ennakkovarausta.

12:30PM Modern art at Nyman's house

Guided tour to the museum area presenting modern art from 12 individual contemporary artists. Min. 5 pers. Duration 1 h. Price 5€/pers., under 15 yrs free of charge. Bookings required from the August 8th ongoing (min 4 pers.) by Friday 12pm, otherwise no advance booking.

Osoite/address: